



**Nancy Mitford**  
La bendición  
Traducción de Milena Busquets



**Título:** La bendición  
**Autora:** Nancy Mitford  
**Traducción:** Milena Busquets  
**Pvp:** 18,95€  
**ISBN:** 978-84-935914-4-1  
**Pág.:** 320  
**Puesta a la venta:** 1 de abril de 2008

### Sinopsis

Cuando Grace y su hijo Sigi consiguen por fin, tras la separación provocada por la guerra, reunirse con su ilustre marido, Charles-Edouard, e instalarse en Francia, no sólo Nanny tiene dificultades para adaptarse a las costumbres del nuevo país. Grace pierde pie ante las elegantísimas mujeres francesas, y se ve sorprendida por un mundo de cotilleos, amantes y complicados *affairs*. Pero las sorpresas no acabarán ahí, más tarde descubrirá que su marido tiene tendencia a perseguir a cuanta mujer atractiva se cruza en su camino. Todo le hace pensar que su matrimonio está a punto de terminar y que seguramente sea el momento de volver a Inglaterra; será entonces cuando la “bendición”, el pequeño Sigi, uno de los personajes más logrados de la autora, tome cartas en el asunto.

Con su característica capacidad para la sátira Nancy Mitford reconstruye admirablemente el ambiente, la vida y las personas de los círculos aristocráticos de París y Londres. Más allá de sofisticados personajes, divertidas intrigas y el ritmo trepidante de unos diálogos mordaces, *La bendición* es también, como otras obras de su autora, la evocación de un mundo ya desaparecido.

### Biografía

Nancy Mitford (1904-1973) nació en Londres. Primogénita del barón de Redesdale, sus padres tenían una visión particular de la educación de sus hijas por lo que las únicas clases a las que Nancy asistió en su infancia fueron de equitación y francés. Aburrida de la ajetreada vida social de su época, Nancy Mitford empezó a escribir poco antes de su matrimonio en 1932, publicando cuatro novelas antes del gran éxito de *A la caza del amor* en 1945. Tras la guerra, se trasladó a París donde vivió el resto de sus días. Al éxito de *A la caza del amor*, le siguió el de *Amor en clima frío* (1949), *La bendición* (1951) y *Don't Tell Alfred* (1960). Es autora también de cuatro biografías: *Madame de Pompadour*, *Voltaire in Love*, *El Rey Sol* y *Frederick the Great*; así como de una famosa colección de ensayos, *Noblesse Oblige*, sobre los usos y costumbres de la aristocracia británica de su época.



Todas las hermanas Mitford fueron figuras destacadas en la sociedad de su tiempo. Nancy, la más famosa de todas ellas, recogió en sus novelas muchas de las proezas de esta peculiar familia.

### **Sobre este libro se ha dicho...**

«Deliciosamente divertida.»

**Evelyn Waugh**

«Mitford derrocha ingenio y sentido del humor.»

**Fernando Castanedo (El País)**

«Nancy Mitford es uno de esos lujos literarios que ya no se estilan.»

**Miguel Sánchez-Ostiz**

«Con higiénica inteligencia, Mitford se ríe de un mundo anclado en valores y gestos de otra época.»

**Adolfo Torrecilla (La Gaceta de los Negocios)**

«Mitford tiene el ingenio y el don para resaltar lo absurdo de cada personaje.»

**The Times Literary Supplement**

«El arte de Nancy Mitford en su mejor momento es tan fino, tan maravillosamente reluciente de ingenio y alegría que constituye un estilo por si mismo.»

**New Republic**

### **Otros datos de interés:**

- Libros del Asteroide ha publicado de la misma autora las novelas *A la caza del amor* (2005) y *Amor en clima frío* (2006).
- Nancy Mitford es y ha sido todo un fenómeno editorial en lengua inglesa. Desde la publicación en 1945 de *A la caza del amor* no ha dejado de encandilar a sucesivas generaciones de lectores y se han vendido millones de ejemplares de sus novelas, que no han dejado de reeditarse en todo el mundo. La BBC realizó varias teleseries basadas en sus obras que se pudieron ver en Estados Unidos e Inglaterra.
- La autora y sus hermanas eran figuras famosas en la Inglaterra de su época. Nancy, la más intelectual de las seis, frecuentó los ambientes artísticos londinenses donde se integró en la generación conocida como *Bright Young People* o *Brideshead Generation*: Evelyn Waugh, Harold Acton, John Betjeman, Robert Byron, Anthony Powell, Cyril



Connolly, etc. La correspondencia entre Nancy Mitford y Evelyn Waugh fue publicada en Inglaterra en 1996.

- El apellido Mitford sigue siendo sinónimo de fenómeno editorial y en los últimos años no han dejado de sucederse las novedades que tratan desde distintas perspectivas el universo de estas hermanas: *Las hermanas Mitford* (Circe, 2003), biografía escrita por la periodista Annick Le Floc'hmoan; *Diana Mosley. La aristócrata inglesa que fascinó a Hitler y Churchill* (Lumen, 2005), biografía de la hermana de Nancy; o *The Mitfords: Letters Between Six Sisters* (Fourth Estate, 2007), la correspondencia de las hermanas Mitford compilada por Charlotte Mosley.
- Nancy Mitford sería hoy la tía abuela de la modelo Stella Tennant, nieta de la duquesa de Devonshire, quien a sus 87 años es la única superviviente de las hermanas Mitford y que recientemente publicó sus memorias en Inglaterra con el título de *Round about Chatsworth*.

Para más información contactar con:  
Luis Solano  
Tel.: 93 2802524  
[prensa@librosdelasteroide.com](mailto:prensa@librosdelasteroide.com)